



Engelberger Anzeiger

Nr. 36 :: 4. September 2025 :: 79. Jahrgang :: Redaktionsschluss jeweils Montag, 9.00 Uhr

EAZ GmbH, Dorfstrasse 50, 6390 Engelberg, Telefon 041 629 79 99, anzeiger@dod.ch

Kempinski CONCERTINI

Gratiskoncert!
Seien Sie mit dabei, wenn wir jungen Künstlern
aus der Umgebung eine Bühne bieten.

6. September 2025

Luise Schneider
Gesang

The Palace Bar
17.00 - 17.20 Uhr



Kempinski Palace
Engelberg

DORFSTRASSE 40 · 6390 ENGELBERG · SCHWEIZ · T +41 41 639 7530
BAR.ENGELBERG@KEMPINSKI.COM · KEMPINSKI.COM/ENGELBERG

TITLIS | SWISS ALPS

DEX.

Gebäudereinigung

Kompetent und zuverlässig

Seit 2010
überzeugen wir mit Qualität

- Hauswartungen
- Spezialreinigung
- Unterhaltsreinigung
- Wäscheservice

Telefon 041 500 11 22 | Wasserfallstrasse 72b | 6390 Engelberg | info@dexclean.ch



100. Geburtstag von Paul von Wyl

Am Sonntag, 24. August 2025 durfte Paul von Wyl seinen 100. Geburtstag begehen. Der gebürtige Sarnener kam 1949 als Filialleiter der Obwaldner Kantonalbank nach Engelberg. Bereits 1951 wurde er zum Ersatzmitglied des Vermittlungsgerichts (Talgericht) Engelberg gewählt. Ein Amt, das er bis 1961 innehatte. Von 1958 bis 1966 gehörte er dem Einwohnergemeinderat an (ab 1962 als Statthalter). In dieser Zeit galt es, grosse Infrastrukturprojekte wie den Neubau des Schulhauses und den Bau der ARA zu bewerkstelligen resp. vorzubereiten. Als Finanzexperte waren seine Fähigkeiten im Rat sehr gefragt.



*von links: Talamann Mike Bacher, Jubilar Paul von Wyl,
Gemeinderätin Cornelia Amstutz*

Auch nach seiner Gemeinderatstätigkeit setzte er sich weiterhin für Engelberg ein. Etwa 1970 mit einer erfolgreichen Einzelinitiative zur Einführung des kommunalen Frauenstimmrechts. Im gleichen Jahr wurde er für Engelberg in den Kantonsrat gewählt. Er gehörte diesem bis 1974 an, als er zum Direktor der Obwaldner Kantonalbank gewählt wurde und im Anschluss daran nach Sarnen zog.

Benötigen Sie eine Beglaubigung einer Unterschrift oder Fotokopie?

Die Gemeindeganzlei hilft Ihnen gerne weiter. Bitte vereinbaren Sie vorgängig einen Termin unter der folgenden Telefonnummer: 041 639 52 52 oder per E-Mail: kanzlei@gde-engelberg.ch

Unentgeltliche Rechtsberatung

Termin	Donnerstag, 18. September 2025, 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr
Terminbuchung	Interessierte werden gebeten, den Termin über folgenden QR-Code oder über die Website www.notariat-engelberg.ch (Button "Termin für unentgeltliche Rechtsauskunft buchen" zu buchen.



Beratung durch	Advokatur, Notariat & Mediation Ruth Peterhans , lic. iur. et MSc in Economics Rechtsanwältin & Notarin des Kantons OW Mediatorin IRP-HSG Klosterhof 1, 6390 Engelberg Telefon 041 637 12 91 E-Mail rechtsberatung@notariat-engelberg.ch
----------------	---

Durch das Angebot der unentgeltlichen Rechtsberatung erhalten Rechtssuchende eine kostenlose Orientierungshilfe. In persönlichen Gesprächen geben Ihnen ortsansässige Anwältinnen und Anwälte eine Kurzbeurteilung Ihres Anliegens. Allenfalls können sie Ihnen behilflich sein, die richtigen Ansprechpartner zu finden.

Nur gegen Voranmeldung kann eine Rechtsberatung **bis zu 30 Minuten** in Anspruch genommen werden. Diese ist als Vorgespräch zu verstehen. Es können in dieser Zeit weder Verträge noch sonstige juristische fundierte Lösungen erarbeitet werden. Es ist aber die Idee, Ihnen Informationen mitzugeben, oder allenfalls schon Lösungsmöglichkeiten aufzuzeigen. Sollte Ihr Fall in juristische Hände gelegt werden, sind Sie selbstverständlich frei, eine Anwältin oder einen Anwalt Ihrer Wahl zu suchen.

Vereine

Alle Engelberger Vereine haben die Möglichkeit, ihren Verein auf der Internetseite der Einwohnergemeinde Engelberg kurz vorzustellen. Viele Vereine nutzen dies bereits und publizieren die Kontaktangaben wie E-Mailadresse, Telefonnummer, den Namen und die Adresse der Ansprechperson oder die Homepage. Damit diese Angaben korrekt sind, ist die Gemeindekanzlei darauf angewiesen, dass die Vereine solche Änderungen melden. Dies kann telefonisch auf die Nummer 041 639 52 52 oder per E-Mail an kanzlei@gde-engelberg.ch erfolgen. Vereine können auch unter der Rubrik "Verein hinzufügen" ein eigenes Login erstellen und die Daten selbst verwalten. Mit folgendem QR-Code gelangen Sie direkt auf die richtige Seite:



Am 10. September 2025 ist es endlich soweit! Die Jugendarbeit beginnt. Von euch. Für euch.



Die Klassenbesuche waren sehr spannend und viele grossartige Ideen wurden während dem Brainstorming gesammelt. Am Mittwoch, 10. September 2025, werde ich von 14.00 bis 17.00 Uhr in den oberen Räumen der Dreifachturnhalle sein und gemeinsam mit euch einen Schritt weiter gehen. Wir gehen vertieft auf eure Wünsche ein und schauen, was wir davon umsetzen können.

Auf Grund der Renovation des Plan b, werde ich bis Ende Oktober jeweils am Mittwoch von 14.00 bis 17.00 Uhr in der Dreifachturnhalle sein.

Damit ihr immer auf dem laufenden seid, dürft ihr gerne auf Instagram: [@jugendarbeit_engelberg](https://www.instagram.com/jugendarbeit_engelberg) folgen und für einen Einblick in die Renovationsarbeiten: [@plan_b_engelberg](https://www.instagram.com/plan_b_engelberg)

Dieses Angebot richtet sich an alle Jugendlichen ab der 5. Klasse

Ich freue mich auf euch.

Rahel Niederberger, Jugendarbeiterin

September

10.9. Hier entsteht was Neues!
Von euch. Für euch.

17.9. Uno Spielnachmittag
Heute heisst es: Karten mischen, Farben
wechseln und +4 zücken!

24.9. Origami Challenge
Falten, knicken, staunen

Mittwoch Nachmittag
14.00 - 17.00 Uhr

Während der Renovation des Plan b, treffen wir
uns in den oberen Räumen der
Dreifachturnhalle.

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (Bauverordnung) Art. 29 Abs. 2 während zehn Tagen beim Bauamt Engelberg öffentlich aufgelegt. Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt. Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligung sind bis **15. September 2025** schriftlich und begründet, im Doppel an den Einwohnergemeinderat Engelberg, Dorfstrasse 1, 6390 Engelberg, einzureichen (Bauverordnung Art. 31, 36 und 37).

Gesuchsteller	Michelle Gisin, Zelglistrasse 11, Engelberg
Bauvorhaben	Dominique Gisin, Schwandstrasse 4a, Engelberg
Ort	Projektänderung: Neubau von drei Einfamilienhäusern
Zonen	Parzelle 1048, Zelglistrasse 1a, 1b, 1c, GB Engelberg
Schutzgebiete	zweigeschossige Wohnzone B
Naturgefahren	Gewässerschutzbereich Au
	HM2/4
Gesuchsteller	Marc und Andrea Sarasin, Jamaicaway, US-MA 02130
Bauvorhaben	Jamaica Plain, Vereinigte Staaten
Ort	Ersatzneubau
Zonen	Parzelle 331, Bockti 1, GB Engelberg
Schutzgebiete	zweigeschossige Wohnzone B
Sonderbewilligung	Gewässerschutzbereich Au
	Unterschreitung Waldabstand
Gesuchsteller	Bergbahnen Engelberg-Trübsee-Titlis AG, Gerschnistrasse 14, Engelberg
Bauvorhaben	Umbau Umlenkstation Gletscherskilift Rotegg
Ort	Parzelle 2, Titlisgletscher, GB Engelberg
Zonen	Wintersportzone, übriges Gebiet
Schutzgebiete	Gewässerschutzbereich Au, Landschaftsschutzgebiet
Naturgefahren	Gefahrenhinweis Lf (rot)
Sonderbewilligung	Raumplanerische Ausnahmegewilligung
Gesuchsteller	Müller Architekten AG, Pulvermühleweg 12, 6010 Kriens
Bauvorhaben	Projektänderung: Umbau Wohnhaus
Ort	Parzelle 1398, 1098, Schwandstrasse 10, GB Engelberg
Zonen	zweigeschossige Wohnzone B
Schutzgebiete	Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren	Ue0

artanova horst

Switzerland Collection



Die klaren Linien und perfekten Proportionen von **Melide** sind ein wahrer Genuss für alle, die bei ihren Möbeln auf Schnörkel und Spielereien lieber verzichten. Dank vielseitiger Kombinationsmöglichkeiten ist Melide ein Allrounder für jede Wohnsituation. Verstellbare Nackenstützen, Armteile und eine Fußstütze sorgen für zusätzliches Wohlfühlen und Entspannung.

Besuchen Sie unsere Ausstellung!

Wir freuen uns auf Sie.



STOHR
ALLES FÜRS WOHNEN

Klosterstrasse 10 · 6390 Engelberg · Tel. 041 637 13 05 · www.stohr.ch · mail@stohr.ch
Möbel ■ Wohnaccessoires ■ Vorhänge ■ Polsterei ■ Bodenbeläge ■ Reinigung

VOLVO SELEKT

Premium Gebrauchtwagen

Unsere Top-Occasionen.

Volvo Selekt – Geprüfte Gebrauchtwagen mit Garantie.

Fahrzeug jünger als 5 Jahre ✓
Maximale Laufleistung von 150'000km ✓
100 Punkte Kontrolle ✓



Volvo XC40 P6 Plus
13'000 km, 05.2023
CHF 37'889.- ~~CHF 39'889.-~~



Volvo EX40 Black Edit. AWD
7'000 km, 12.2024
CHF 56'985.- ~~CHF 58'985.-~~



Volvo EX30 Twin Ultra AWD
20'000 km, 01.2024
CHF 39'898.- ~~CHF 41'148.-~~



Volvo C40 E80 Ultimate
12'000 km, 12.2024
CHF 43'311.- ~~CHF 43'999.-~~



Volvo V60 B4 Plus Dark
29'000 km, 03.2023
CHF 41'181.- ~~CHF 49'697.-~~



Volvo V60 T6 TE Inscr. eAWD
80'500 km, 07.2021
CHF 32'869.- ~~CHF 33'469.-~~



Volvo V90 CC B5 Plus AWD
27'000 km, 03.2024
CHF 56'986.- ~~CHF 60'986.-~~



Volvo XC60 B5 Plus AWD
24'000 km, 06.2024
CHF 55'982.- ~~CHF 57'182.-~~



Volvo XC60 B5 Inscription AWD
36'000 km, 10.2022
CHF 47'869.- ~~CHF 49'911.-~~

DURRER
Tradition die bewegt

Auto-Center Durrer AG
Brünigstrasse 37
6055 Alpnach Dorf

Tel. 041 670 14 14
info@auto-centerdurrer.ch
www.auto-centerdurrer.ch

«Die Mitte Obwalden on tour 2025»

Obwalden steht vor einem spannenden Abstimmungs-Herbst

Gleich drei komplexe kantonale Vorlagen kommen am 30. November 2025 zur Abstimmung:

- **Das neue Spitalgesetz**
- **Der Nachtrag zum Bildungsgesetz**
- **Der Nachtrag zum EG Krankenversicherungsgesetz**

Um was geht es? Welches sind die Stärken und die Schwächen der Vorlagen? Diskutieren Sie persönlich mit uns über diese drei kantonalen Referenden!

Ausserdem sammeln wir Unterschriften für das Referendum gegen die vom eidgenössischen Parlament beschlossene Individualbesteuerung.

Die vom Parlament in Bern beschlossene Individualbesteuerung benachteiligt Familien, überlastet den Mittelstand und verkompliziert unser Steuersystem. Sie schafft neue Ungleichheiten und bläht die Steueradministration massiv auf. Mit Ihrer Unterschrift helfen Sie mit, dies zu verhindern!

Wir freuen uns, wenn Sie uns in den folgenden Gemeinden besuchen und mit ihrer Unterschrift das Referendum unterstützen.

Sarnen	06.09.2025	09.00 bis 11.00 h	Dorfplatz
Alpnach	06.09.2025	09.00 bis 11.00 h	vor dem VOI
Lungern	13.09.2025	09.00 bis 11.00 h	Dorfplatz neben Volg
Engelberg	20.09.2025	09.00 bis 11.00 h	vor dem Hotel Spannort
Kerns	20.09.2025	09.00 bis 11.00 h	vis à vis Coop
Sachseln	20.09.2025	09.00 bis 11.00 h	vor dem Denner
Giswil	20.09.2025	09.00 bis 11.00 h	vor der Post



«Obwalden aus der Mitte heraus gestalten»
Für Familien, Wirtschaft und Umwelt
www.die-mitte-ow.ch

Die Mitte
Obwalden





Ihr Wohnen ist so einzigartig wie Ihr Bodenbelag. In jeder Situation sind die Anforderungen verschieden.

Exklusiv? Trendig? Praktisch?

Wir zeigen Ihnen gerne die vielen Möglichkeiten.

Besuchen Sie unsere Ausstellung!
Wir freuen uns.

STOHR
ALLES FÜRS WOHNEN

Klosterstrasse 10 · 6390 Engelberg · Tel. 041 637 13 05 · www.stohr.ch · mail@stohr.ch
Möbel ■ Wohnaccessoires ■ Vorhänge ■ Polsterei ■ Bodenbeläge ■ Reinigung

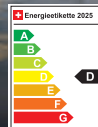
TOYOTA COROLLA CROSS



Der Platz eines SUV.
Die Qualität eines Toyota Corolla.

Corolla Cross 2.0 Hybrid AWD GR SPORT, 132 kW/180 PS, Ø Verbr. 5,3 l/100 km, CO₂ 121 g/km, En.-Eff. D. Service-aktivierte 10-Jahres-Garantie und Assistance oder 185'000 km ab 1. Immatriculation für alle Toyota Fahrzeuge (es gilt das zuerst Erreichte). Detaillierte Informationen finden Sie in den Garantiebestimmungen auf toyota.ch.

4x4 | **10 JAHRE**
HYBRID | **GARANTIE**



auto
bucher

Auto Bucher AG
Fadenbrücke 8, 6374 Buochs
T 041 624 50 20, www.auto-bucher.ch



Investieren statt sparen.

Ihr Geld verdient mehr.

www.okb.ch/investieren



**Obwaldner
Kantonalbank**

OKB. Einfach vertraut.
www.okb.ch



Säule 3a/3b – Private Vorsorge

Mit dem Vorsorgeplan SmartFlex (Säule 3a/3b) sparen Sie individuell und sicher für die Zeit nach der Pensionierung und sparen gleichzeitig Steuern. Dabei profitieren Sie von einem inkludierten Risikoschutz bei Tod und Erwerbsunfähigkeit. Passen Sie Ihren Vorsorgeplan flexibel an – an jetzige und künftige Lebenssituationen.

Gerne beraten wir Sie persönlich.

Reto Schleiss und Norina Wirz

AXA
Geschäftsstelle Engelberg
Engelbergerstrasse 41
6390 Engelberg
Telefon 041 637 33 66
engelberg@axa.ch
AXA.ch/engelberg



FRÜHSTÜCKS GOTTESDIENST

Sonntag, 14. September 2025
Von 09:30 bis 13:00 Uhr

Anmeldung bis am

Donnerstag, 5. September 2025
per Mail sabine.schmidt@refow.ch
oder per Telefon 041 637 45 45



	ENGELBERGER SPORTCLUB 6390 Engelberg www.engelberger-sc.ch info@engelberger-sc.ch	HAUPTPARTNER  Obwaldner Kantonalbank																					
SPONSOREN 	SPIELPLAN VOM 06. – 12.09.2025 SA, 06.09.2025																						
	5. Liga (H) ENGELBERGER SC II – FC LUZERN I 20:00 UHR <table> <tr> <td>13:00 Uhr</td><td>Junioren Eb (H)</td><td>Engelberger SC b- FC Sempach d</td></tr> <tr> <td>14:00 Uhr</td><td>Junioren D-9 (A)</td><td>FC Giswil/Lungern a – Engelberger SC</td></tr> <tr> <td>14:30 Uhr</td><td>Junioren C (A)</td><td>SC Buochs b – Engelberger SC</td></tr> <tr> <td>15:00 Uhr</td><td>Junioren D-7 (H)</td><td>Engelberger SC – SC Buochs b</td></tr> <tr> <td>15:00 Uhr</td><td>Junioren Ea (A)</td><td>Elitesoccer ESLA EA- Engelberger SC a</td></tr> <tr> <td>18:45 Uhr</td><td>Frauen 2. Liga (A)</td><td>Frauen Rottal-Malters – SG Stans-Engelberg I</td></tr> <tr> <td>20:15 Uhr</td><td>Frauen 4. Liga (A)</td><td>FC Rothenburg – SG Stans-Engelberg II</td></tr> </table>		13:00 Uhr	Junioren Eb (H)	Engelberger SC b- FC Sempach d	14:00 Uhr	Junioren D-9 (A)	FC Giswil/Lungern a – Engelberger SC	14:30 Uhr	Junioren C (A)	SC Buochs b – Engelberger SC	15:00 Uhr	Junioren D-7 (H)	Engelberger SC – SC Buochs b	15:00 Uhr	Junioren Ea (A)	Elitesoccer ESLA EA- Engelberger SC a	18:45 Uhr	Frauen 2. Liga (A)	Frauen Rottal-Malters – SG Stans-Engelberg I	20:15 Uhr	Frauen 4. Liga (A)	FC Rothenburg – SG Stans-Engelberg II
13:00 Uhr	Junioren Eb (H)	Engelberger SC b- FC Sempach d																					
14:00 Uhr	Junioren D-9 (A)	FC Giswil/Lungern a – Engelberger SC																					
14:30 Uhr	Junioren C (A)	SC Buochs b – Engelberger SC																					
15:00 Uhr	Junioren D-7 (H)	Engelberger SC – SC Buochs b																					
15:00 Uhr	Junioren Ea (A)	Elitesoccer ESLA EA- Engelberger SC a																					
18:45 Uhr	Frauen 2. Liga (A)	Frauen Rottal-Malters – SG Stans-Engelberg I																					
20:15 Uhr	Frauen 4. Liga (A)	FC Rothenburg – SG Stans-Engelberg II																					
	SO, 07.09.2025 4. Liga (A) FC KICKERS LUZERN II – ENGELBERGER SC 16:00 UHR <table> <tr> <td>10:00 Uhr</td><td>Junioren F – 3. St.-Kl. (H)</td><td>Turnier in Engelberg</td></tr> </table>		10:00 Uhr	Junioren F – 3. St.-Kl. (H)	Turnier in Engelberg																		
10:00 Uhr	Junioren F – 3. St.-Kl. (H)	Turnier in Engelberg																					
	DI, 09.09.2025 4. Liga – IFV-Cup (H) ENGELBERGER SC – FC PERLEN-BUCHRAIN I (2.) 20:15 UHR GESUCHT																						
	LEITUNG FÜR UNSER ESC-CLUB-BEIZLI (PER SOFORT ODER NACH VEREINBARUNG) Für unser ESC-Club-Beizli auf dem Sportplatz Wyden, suchen wir eine flexible verantwortungsbewusste und aufgestellte Persönlichkeit, die Freude an der Gastronomie hat und unser Beizli mit Herzblut führt (es handelt sich um ein nebenamtliches Engagement mit Aufwandsentschädigung). Du bist gerne unter Menschen, packst mit an und bringst Organisationstalent mit? Dann passt du perfekt zu uns. Für weitere Informationen melde dich unverbindlich bei uns über: info@engelberger-sc.ch.																						
	MATCHBALLSPONSOREN																						
	<table> <tr> <td data-bbox="284 1588 574 1679">  Kloster Engelberg Benediktinerabtei seit 1128 </td><td data-bbox="574 1588 864 1679">  </td><td data-bbox="864 1588 1162 1679"> JEDER WOCHE IN BRIEFKASTEN BIS IN DER KASSE FÜR ENGELBERG  </td></tr> </table>		 Kloster Engelberg Benediktinerabtei seit 1128		JEDER WOCHE IN BRIEFKASTEN BIS IN DER KASSE FÜR ENGELBERG 																		
 Kloster Engelberg Benediktinerabtei seit 1128		JEDER WOCHE IN BRIEFKASTEN BIS IN DER KASSE FÜR ENGELBERG 																					
	H=Heimspiel A=Auswärtsspiel TS=Trainingsspiel * Heimspielort: Sportanlage Eichli, Stans																						
																							
																							
																							
																							
																							
																							



13. Septämber 2025, 20 Uhr
Restaurant Espen

Mitwirkendi:
Jugendgruppe Nidwalden,
Sängerin Lea Sonja, Ländlertrio KüWy
und Trachtägruppä Ängelbärg
www.trachten-engelberg.ch

1. tritt
CHF 10

Datum: 12. September 2025
Zeit: 17.45 bis 20.00 Uhr
Treffpunkt: 17.45 Uhr Parkplatz Golfplatz
 (Bus ab Bahnhof um 17.27 Uhr)
Kosten: gratis
Mitnehmen: wetterfeste Kleidung

Die Engelberger Aa überschwemmte im August 2005 grosse Teile des Dorfes. Mit dem Hochwasserschutzprojekt Engelberger Aa wurden vom Golfplatz bis zum Schwybogen umfangreiche Massnahmen realisiert. Gesamtprojektleiter Seppi Berwert macht einen kurzen Rückblick auf das Ereignis und die geltenden Rahmenbedingungen für Projekte und erklärt abschnittsweise die ausgeführten Massnahmen.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme!
(keine Anmeldung erforderlich).

Kulturtürverein
ein



Kempinski Palace
Engelberg

TITLIS | SWISS ALPS

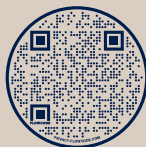
DER FEINFÜHLIGE GASTGEBER - *Marc*



Im Cattani Restaurant erwartet Sie nicht nur eine exquisite Küche und erlesene Drinks, sondern auch ein einzigartiges Ambiente vor atemberaubender Bergkulisse.

Gastgeber Marc lädt Sie ein, unvergessliche kulinarische und inspirierende Momente zu erleben. Lassen Sie sich von seiner Leidenschaft für die Berge und aussergewöhnliche Geschmackserlebnisse begeistern.

DORFSTRASSE 40 · 6390 ENGELBERG
SCHWEIZ · T +41 41 639 7530
RESTAURANT.ENGELBERG@KEMPINSKI.COM
KEMPINSKI.COM/ENGELBERG



Kempinski
HOTELIERS SINCE 1897

CARIN STUDER «BEFLÜGELT» IN DER GALERIE STANS

Die neue Werkschau der Malerin und Lithografin Carin Studer befasst sich mit Metamorphosen, Verdichtungen und Brüchen, wie sie Berg- und Gletscherlandschaften eigen sind.

Die Engelbergerin steht mit den Bergen auf «Du und Du». Ihr Naturerleben fliesst auf vielfältige Weise in die lichten Malereien, die spontanen Aquarelle und in die farblich zurückhaltenden Steindrucke ein. Auftakt der Ausstellung bildet eine Installation aus Solnhofer Lithosteinbruchstücken im Garten der Galerie. Die ausgemusterten Steine, von der Künstlerin zertrümmert, behandelt und gestempelt, sind entsprechend dem Motto der Werkschau, «beflügelt», zu einem Flügel formiert.

Bergvideo, Malerei, Lithografie, Objekte

Neben Malerei und Lithografie sind erstmals auch Mischformen entstanden. Eine weitere Premiere ist die Kombination von Zeichnungen mit Objekten. Eigens für die Räume der Galerie entstand eine sieben Meter lange Bildrolle. Zur Ausstellung erscheint ein exklusiver Katalog mit Texten von Eugen Bollin und Andreas Vonmoos und einem Gespräch von Bettina Staub mit der Künstlerin. Ein Bergvideo entführt auf den Pilatus in der Corona-Zeit. Offenkundig hier der Bezug zum Kosmischen und zu imaginierten Metamorphosen. Der Tonkünstler Silvan Koch von «Faber» hat den

sphärenhaften akustischen Resonanzraum dazu geschaffen.

Druckerlebnis auf dem Dorfplatz

Auf dem Dorfplatz Stans zeigt Carin Studer am 5. September im Rahmen von «Platz da!» den Lithografie- oder Steindruck. Interessierte können selber drucken und erfahren den Zauber, erzeugt von feuchtem Stein und fetter Farbe.

Die Ausstellung «beflügelt» von Carin Studer wird noch bis zum 28. September 2025 gezeigt.

Pressediens



Weitere Infos

Druckwerkstatt mit Carin Studer:
Freitag, 5. September, 14 bis 17.30
Uhr auf dem Dorfplatz Stans im
Rahmen von «Platz da!»

**Verlängerte Öffnungszeiten
am Stanser Kunstmarkt:**
Samstag, 6. September,
13.00 bis 18.00 Uhr

Halbzeit:
Sonntag, 14. September, 16.00 Uhr:
Bettina Staub, Kunsthistorikerin, im
Gespräch mit der Künstlerin
Finissage:
Sonntag, 28. September, 16.00 Uhr

Öffnungszeiten

- Donnerstag und Freitag
15.00 bis 18.00 Uhr
- Samstag und Sonntag
13.00 bis 16.00 Uhr

Freier Eintritt

naef

STOREN

NÄF AG

Werkhofstrasse 10, 6052 Hergiswil
Menznauerstrasse 33, 6110 Wolhusen
Telefon 041 630 34 22
www.naef.swiss
storen@naef.swiss



Sonnenstoren Lamellenstoren Rollläden Insektenschutz Reparaturen...

88. Allweg-Schwinget

ENNETMOOS



08.30 Uhr Anschwingen
13.30 Uhr Fortsetzung
Festzelt
Musikalische Unterhaltung
Parkplätze vorhanden

Sonntag, 14. September 2025

120 Schwinger vom Bernisch Kantonalen, Nordwestschweizerischen und Innerschweizer Schwingerverband

www.allweg-schwinget.ch

ODERMATT GmbH
Lohnunternehmen

INFANGER
ALEXANDER.com
Umgebungs- und Baugeschäfte

REINI NÄRVE SACH

25.10. bis
15.11.2025

Aula Schulhaus Oberdorf
theaterbueren.ch

Lustspiel in 3 Akten
von Wolfgang Binder



theater
gesellschaft
6382 Bären NW



Dein Ort
zum
Geniessen

Herbst Highlights

SCHLEMMEN & GENIESSEN

Herbstkarte

11.09. bis 31.10.2025

Wildkarte

11.09. bis 31.10.2025

Wildpizza

11.09. bis 31.10.2025

Wine & Dine

Samstag, 04.10.2025

Muscheln

jeden Freitagabend vom
31.10. bis 28.11.2025



alpenresort

Eienwäldli · Engelberg

Restaurant und Bistro

Wasserfallstrasse 107 · CH-6390 Engelberg



KANTONSSPITAL
OBWALDEN

ELTERN WERDEN

18./19.10.2025
SA/SO

**GEBURTSVORBEREITUNGSKURS
FÜR PAARE**

ZEITEN

09.30 – 12.00 Uhr
13.00 – 15.30 Uhr

LEITUNG

Hebammen des Kantons-
spitals Obwalden

KOSTEN

CHF 400.– (Die Kranken-
kasse bezahlt einen Anteil
von CHF 150.–)

ANMELDUNG

kursegeburtshilfe@ksow.ch

Sie sind in freudiger Erwartung und haben Fragen
«rund um die Geburt»?

Mit unserem Geburtsvorbereitungskurs bieten wir fach-
kompetente Informationen, hilfreiche Entspannungsübungen
und gehen auf Ihre Anliegen ein.

Der Kurs thematisiert Möglichkeiten zur Vorbereitung auf die
Geburt, den Geburtsablauf, die Wochenbettzeit sowie die
wertvolle Unterstützung durch den Partner. Abwechslungs-
reiche Methoden helfen Ihnen, Ihr Vertrauen in die Elternrolle
zu stärken.

Wir freuen uns auf Sie.



Kantonsspital Obwalden

Brünigstrasse 181, 6060 Sarnen
info@ksow.ch, www.ksow.ch

EINZEL-
ZIMMER FÜR
MAMI UND
BABY

Vesna Milicovic

NAIL ARTIST

☎ 076 757 70 54

📱 vesna nails 11



Chömid doch au as Volksschiässä



Einladung zum Volksschiessen 2025

Die Kleinkaliberschützen von Engelberg laden Gäste und Einheimische ein, am diesjährigen Volksschiessen teilzunehmen.

Beim Erzielen des entsprechenden Resultates erhalten die Teilnehmer einen Kranz oder eine Kranzkarte. Jugendliche ab 10 Jahren sind schiessberechtigt. Drei Schützen können eine Gruppe bilden, der besten Gruppe winkt ein schöner Wanderpreis.

Gewehre stehen zur Verfügung!

Wann:	Sonntag, den 7. September 2025	
Wo:	Schiessstand Grotzenwäldli, beim Horbisseeli	
Zeit:	09:00 – 12:00 Uhr 13:30 – 17:00 Uhr Durchgehende Festwirtschaft	
Kosten:	Übungskehr à 5 Schuss:	Fr. 2.–
	Sportstich à 10 Einzelschuss auf 10er-Scheibe	Fr. 9.–
	5er-Stich à 10 Einzelschuss auf 5er-Scheibe	Fr. 9.–
	Alle Stiche können wiederholt werden	
	Munition: 50 Schuss:	Fr. 10.–
	Gruppendoppel:	Fr. 5.–

*Die Kleinkaliber Schützen Engelberg
wünschen viel Spass und «Güäd Schuss!»*

Der Vorstand





könig immobilien

Wir verwalten

Ihr Stockwerkeigentum
Ihre Mietliegenschaften

Wir vermitteln

Ihr Wunschobjekt
Kauf und Verkauf

Wir beraten

Sie in Immobilienfragen

Zu kaufen gesucht in Engelberg im Auftrag

Bauland zentral gelegen für Bau eines Mehrfamilienhauses

1.5 - 5 Zi-Eigentumswohnungen mit Lift, zentral gelegen

Offerten bitte an uns

König Immobilien AG

Telefon 041 637 03 33

www.koenigimmobilien.ch

Wasserfallstrasse 135

Postfach 220

6390 Engelberg

Chli Ebnet 1

Postfach 302

6403 Küsnacht am Rigi

Hansruedi König

Immobilienbewirtschafter eidg. FA

für ein schönes Zuhause

Verkauf/Vermietung

3.5 Zimmer-Wohnung, Schwandstrasse 68, komplett möbliert, mit 2 Balkonen, Kellerabteil, 1 Garagenbox, in Dauermiete, n. Vereinbarung, inkl. NK **CHF 2'100.00**

Wintersaisonwohnung 2025/2026 gesucht? Jetzt auf unserer Webseite vorbeischaun!
www.sunnmatt.ch



Auskünfte Verkauf und Vermietung

info@sunnmatt.ch, Telefon 041 639 60 80





HEIMVORTEIL

Hier leben wir – hier arbeiten wir.
Hier sind wir für Sie da.

GEWERBE

The Core Irish Pub Engelberg

Kompletter, erfolgreich geführter Gewerbebetrieb

auf Anfrage

WOHNEN & FERIEN

Alpenstrasse 4, 1.5 Zimmer-Wohnung saniert, mit Balkon, 3. OG 475'000.–

Neuschwändistrasse 67, 3.5 Zimmer-Wohnung möbliert, 1. OG, Südbalkon 645'000.–

Alpenstrasse 8, 3.5 Zimmer-Wohnung mit Balkon, 2. OG, zzgl. ESH 878'000.–

Hostattstrasse 26, 4.5 Zimmer-REFH mit Garten und Garage, saniert 885'000.–

Alpenstrasse 23, 3.5 Zimmer-Wohnung in Titlis Resort im Renting-Pool (möbliert) 1'115'000.–

Dorfstrasse 7, Villa Maria, 3.5 Zimmer-Ferienwohnung mit Südbalkon, 3. OG 1'265'000.–

Oberbergstrasse 98, freistehendes Einfamilienhaus mit Umschwung auf Anfrage

Hinterdorf 6, Wohn- und Geschäftshaus mit Garagengebäude, voll vermietet auf Anfrage

Stockistrasse 16, Luxus-Einfamilienhaus mit 400 m² NWF, grosse Sonnenterrasse auf Anfrage

Alle Preise in Schweizer Franken.

Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen oder vermieten? Nutzen Sie unsere Erfahrung!



Pfadi Engelberg – Schnupperaktivität

Am nächsten Samstag, 6. September 2025, wird unsere Schnupperaktivität stattfinden. Es sind alle Kinder von der 1. Klasse bis 9. Klasse willkommen. Lerne uns näher kennen und erlebe spannende Abenteuer mit uns. Spiel und Spass in der Natur sind unsere Leidenschaft. Wir freuen uns, viele neue Gesichter zu sehen, am Samstagnachmittag um 13.30 Uhr bis 16.00 Uhr beim Fürenalp-Bahn-Parkplatz! Mitnehmen: Wettergerechte Kleidung und Trinkflasche.

www.pfadiengelberg.ch



Ärztlicher Notfalldienst

Sa / So, 06. / 07. September 2025

Dr. Ehrat, Telefon 041 637 40 60

ERNST ZIMMERMANN AG

Herdern 5, Ennetbürgen, T 041 620 47 00
www.zimmermann-kaercher.ch



HEUTE SCHON GEKÄRCHERT?

- Nass- und Trocken-Sauger
- Bodenreinigungsmaschinen
- Hochdruckreiniger
- Eigene Reparaturwerkstatt
- Zuverlässiger Service

KÄRCHER



SCHLEISS

Sanitär | Heizung | Planung

Bei uns läuft's – steig ein!



schleiss-ag.ch

Gesucht für Haushalt und Pflege

Region Olten/Engelberg

Mitarbeiter/-in

mit Führerausweis. Sehr schöne
Wohnung und Fahrzeug stehen bereit.

Weitere Infos: Telefon 079 218 87 50

041 624 40 40
www.gabriel.ch

gabriel
bewegt.

@gabriel.bewegt

Transport.
Umzug.
Lagerung.
Verpackung.
Entsorgung.

Hia
isch
guäd



Du hast deine allerletzte Reise angetreten.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Ehemann, unserem Dädi, Grossdädi, Urgrossdädi, Bruder, Götti, Onkel und Schwager

Alois Mathis-Keller

12. Februar 1929 – 31. August. 2025



Deine Kräfte gingen zu Ende und du durftest friedlich einschlafen.
Wir danken dir für alles, was du uns gegeben hast.
Wir vermissen dich sehr. In unseren Herzen und Gedanken lebst du weiter.

In Liebe und Dankbarkeit:

Klara Mathis-Keller, Engelberg
Wisi Mathis und Ruth Amrhein, Kerns
Sonja Suter-Mathis und Peter Huwiler, Lieli
René Mathis, Küssnacht a.R.
Richard Mathis und Brigitte Gloor, Birrwil
Cécile Kämpf-Mathys, Full
Grosskinder, Urgrosskinder und Verwandte

Traueradresse: Wisi Mathis, Chlewigenring 52, 6064 Kerns
Psalter: Donnerstag, 4. September 2025, 16.30 Uhr
im Erlenhaus, Engelberg

Abschiedsgottesdienst: Freitag, 5. September 2025 um 10.00 Uhr
in der Klosterkirche Engelberg
anschliessend Urnenbeisetzung

Anstelle von Blumen gedenke man der Stiftung Erlen Engelberg,
Fonds Erlen, Sparkasse Schwyz, 6431 Schwyz, CH69 0663 3740 2132 6783 0
(Vermerk: Alois Mathis-Keller)



13. SEPTEMBER
2025

11.00 UHR
BIS 17.00 UHR

TAG DER OFFENEN KULTÜR

ENGELBERGER
KUNST- UND
KULTURSCHAFFEN



Kloster
Engelberg



ENGELBERG
EINWOHNERGEMEINDE

TME

TAL MUSEUM
ENGELBERG



SWISSLOS
Kulturförderung
Kanton Obwalden



Obwaldner
Kantonalbank



HOTEL HOHENECK
ENGELBERG

GRATISBURG
KREATIV
HANG

DRUCKEREI **DD** ODERMATT AG